



## VÁROS POLGÁRMESTERE

2051 Biatorbágy, Baross Gábor utca 2/A • Telefon: 06 23 310-174/112 mellék  
Fax: 06 23 310-135 • E-mail: polgarmester@biatorbagy.hu • www.biatorbagy.hu

### **Előterjesztés Biatorbágy Város Önkormányzata 3/2013. (03.01.) Ör. számú rendeletének módosításáról**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete 3/2013. (03.01.) Ör. számú rendeletével elfogadta 2013. évi költségvetését.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete 2013. évi költségvetési előirányzatának módosítása az alábbiak miatt válnak szükségessé:

#### **1., A Biatorbágyi Általános Iskola kérelme hangosító berendezés beszerzésére** *(A tárgyban külön szakmai előterjesztés került kiküldésre)*

A Biatorbágyi Általános Iskola igazgatója kérelemmel fordult önkormányzatunkhoz melyben jelezte, hogy az iskolai rendezvények hangosítására használt hangtechnikai berendezés tönkrement. Az intézményvezető - szakemberekkel való egyeztetés után - új erősítő megvásárlását látja szükségesnek, melynek ára 86 eFt.

Az intézményvezető által kért összeg forrásaként a költségvetés tartalékai „Minőségi oktatás feltételeinek biztosítása” keretösszeg lett megjelölve.

A javaslat elfogadásával egyidejűleg a költségvetési rendeleten az alábbi átvezetést szükséges végrehajtani:

- 841402-1 Város- és községgazdálkodás működési célú céltartalékok	-86 eFt
- 841402-1 Város- és községgazdálkodás dologi kiadások	+86 eFt

#### **2., A Biatorbágyi Általános Iskola, valamint a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola kérelmei a nyári csereutaztatások támogatására** *(A tárgyban külön szakmai előterjesztés került kiküldésre)*

A honismereti tábor az erdélyi testvérváros iskolájával 11 éve működő nyári csereutazásának programját takarja. Az idei évben a Biatorbágyi Általános Iskola a vendéglátó. A programra kért támogatás 495 eFt.

A Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola diákjai július 12-21-ig vendégeskednek Herbrechtingen testvérvárosban. A kért támogatás 200 eFt, mely a gyermekek utazási költségét takarja.

A programok költségvetésben a „Minőségi oktatás feltételeinek biztosítása” tartalékkeretben lett tervezve, a tényleges –feladat szerinti – felhasználás elszámolása az önkormányzat „Testvérvárosi kapcsolatok” keretben

történik. Így a felhasználás előtt a költségvetési rendeleten az alábbi átvezetést szükséges végrehajtani:

- 841402-1 Város- és községgazdálkodás működési célú céltartalékok	-695 eFt
- 841402-1 Város- és községgazdálkodás dologi kiadások	+695 eFt

### **3., A Biatorbágyi Általános Iskola hátrányos helyzetű gyermekek táborozásának támogatása**

A Biatorbágyi Általános Iskola igazgatója kérte, hogy 4 fő halmozottan hátrányos helyzetű diák – saját osztályukkal történő - táboroztatásának költségeit az Önkormányzat térítse meg. A táboroztatás költsége 4 gyermek vonatkozásában 76 eFt.

Tekintettel arra, hogy a támogatás szociális jellegű, az oktatásfejlesztés tartalékkeretét forrásként megjelölni nem áll módomban, így kérem a Bizottságot, hogy a kérelem támogatása esetén forrást jelöljön meg.

### **4., Biatorbágyi Faluház kérelmei (Az intézményvezető által leadott kérelem az előterjesztés mellékletét képezi)**

#### 4.a. Jegynyomtató szoftver vásárlása

A jegynyomtató szoftver alkalmazása a jogszabályi előírásoknak történő megfelelés érdekében elengedhetetlen az intézmény részére.

Az intézményvezető tájékoztatása alapján a fejlesztés bruttó költsége összességében 480 eFt, melynek fedezetét a Képviselő-testületől kéri.

Biatorbágy Város Önkormányzata kérelmet nyújtott be a 4/2004 (II.4.) NKÖM rendeltben meghatározott helyi önkormányzatok közművelődési, könyvtári érdekeltségnövelő támogatására.

A támogatás önrészeként a Képviselő-testület által az intézmény rendelkezésére bocsájtott 7.509 eFt-os hangtechnikai eszközbeszerzést jelöltük meg.

A Magyar Államkincstár tájékoztatása alapján közművelődési támogatásként Biatorbágy Város Önkormányzata 2.431 eFt-ban részesül.

A támogatás a jogszabály alapján:

„8. § (1) A közművelődési támogatásokra rendelkezésre álló összeg a helyi önkormányzat által fenntartott, illetve az önkormányzattal kötött közművelődési megállapodás alapján működő közművelődési intézmények, közösségi színterek technikai, műszaki eszközállományának, berendezési tárgyainak gyarapítására használható fel.”

Ilyen eszközök beszerzésére az intézményi költségvetés 1.090 eFt-ot tartalmaz.

Javaslatom alapján a jegynyomtató szoftver beszerzése az érdekeltségnövelő támogatás terhére történhet.

Amennyiben az intézményvezető szakmai véleménye alapján a 8.§-ban meghatározottakba a szoftver nem fér bele, úgy azt az intézményi eredeti költségvetésben rendelkezésre álló keret terhére beszerezheti, s az ezen a kereten tervezett eszközbeszerzéseket a támogatás terhére megvásárolhatja.

4.b. Faluház Galériájának (földszinti klubtermének) hangszigetelése, azaz bejárati ajtó készítése a fogadótér felől

A kérelem a földszinti terem ajtajának kicserélése hangszigetelt, esztétikus ajtóra irányul. Egyszeri beruházási költség, melynek további működtetési költsége nincsen. A kivitelezés költségvonzata 250 eFt.

Tekintettel arra, hogy az Önkormányzat költségvetésében rendelkezésre álló intézmény felújítási keretösszeg az idei évben már kimerült bizottsági támogatás esetén forrásmegjelölést kérek.

4.c. Technikusi feladatok ellátása

Az intézményvezető ismételten kér +1fő technikus-gondnok létszámhely engedélyezését. Az álláshely kérelemhez költséget nem jelölt meg, viszont jelezte, hogy a Kjt. alapján adható illetményért nem talál munkaerőt.

Ez havi július 01-től havi bruttó 150 eFt illetménnyel számolva hozzávetőlegesen 1 mFt működési többletköltséget jelent a város részére.

Az álláshely engedélyezésének időtartamára, valamint forrásmegjelölésre is döntést várok.

A rendelet tervezet a bizottsági üléseket követően – az ott esetlegesen felmerülő egyéb módosítási javaslatokkal kiegészítve – a Képviselő-testület ülésére kerül kiküldésre.

Biatorbágy, 2013. június 13.

Tisztelettel:

Tarjáni István s.k.  
polgármester



## VÁROS POLGÁRMESTERE

2051 Biatorbágy, Baross Gábor utca 2/a • Telefon: 06 23 310-174/113, 142 mellék  
Fax: 06 23 310-135 • E-mail: polgarmester@biatorbagy.hu • www.biatorbagy.hu

### ELŐTERJESZTÉS

#### **A Biatorbágyi Általános Iskola és a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola által benyújtott kérelmekről**

A. A Biatorbágyi Általános Iskola három kérelmet terjesztett a képviselő-testület elé:

1. A gyergyóremetei Fráter György Általános Iskola tanulóival közösen megrendezett honismereti tábor költségei

Az iskolák állami fenntartásba kerülése előtt az önkormányzat minden évben az iskola költségvetésében biztosította a cserekapcsolat keretében szervezett táborozás fedezetét.

2. Szociális hozzájárulás 4 fő hátrányos helyzetű tanuló táborozásának teljes költségéhez

Az iskolák finanszírozásának új rendszerében a működtető önkormányzatnak még nem történt meg a korábban alkalmazott gyakorlat módosítása bizonyos, iskolához kötődő, ám szociális tartalmú feladatok anyagi támogatásával kapcsolatban. Ebben az átmeneti évben előfordulhatnak ad hoc intézkedések, melyek az érintettek anyagi helyzete, egyéb szociális körülménye miatt szükségesek akkor is, ha a költségvetés tervezésénél nem kerültek a látókörünkbe.

3. Az iskolai rendezvények hangosításához egy erősítő megvásárlása

Nagyon fontos, hogy a teljes iskolai közösség, szülők és vendégek jelenlétében zajló iskolai nagy rendezvények méltóságát ne zavarják technikai malőrök, hangosítási hibák. A hangosításhoz használt eszközök meghibásodása előre nem tervezhető költség.

A kérelmek indoklását a mellékelt levél tartalmazza.

- B. A Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola tanulói (10 fő) 2013.07.12-21-ig diákcserén vesznek részt Herbrechtingen testvérvárosban. Az utazás költségeihez szükséges a képviselő testület szíves hozzájárulása. Az igényelt összeg 200 000Ft, amely az autóbusz költségét fedezi.

Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hozza meg döntését a Biatorbágyi Általános Iskola kérelmeinek támogatásáról.

Biatorbágy, 2013. június 13.

Tisztelettel:

Tarjáni István s.k.  
polgármester

**Határozati javaslat**  
**Biatorbágy Város Képviselő-testületének**  
**.... (..) Öh. számú határozata**  
**a Biatorbágyi Általános Iskola és a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola**  
**kérelméről**

1. A képviselő-testület biztosítja a gyergyóremetei Fráter György Általános Iskola 15 tanulójának és kísérőinek a Biatorbágyi Általános Iskolával közösen megrendezésre kerülő honismereti táborának költségeit. A támogatás mértéke 495 000 Ft, forrása a költségvetési rendelet II/10. sz. mellékletében meghatározott „Minőségi oktatás feltételeinek biztosítása” tartalékkeret.
2. Biatorbágy Város Önkormányzata biztosítja a szociálisan rászoruló tanulók táborozási költségeit 4 fő részére. A támogatás mértéke 76 000 Ft/4fő, forrása ....
3. Biatorbágy Város Önkormányzata biztosítja a Biatorbágyi Általános Iskola erősítő berendezés vásárlásának költségét. Összege 86 000 Ft, forrása
4. Biatorbágy Város Önkormányzata biztosítja a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola herbrechtingeni diákcseré programjában részt vevő 10 tanulójának utazási költségeit. A támogatás összege 200 000 Ft, forrása a költségvetési rendelet II/10. sz. mellékletében meghatározott „Minőségi oktatás feltételeinek biztosítása” tartalékkeret.

# BIATORBÁGYI ÁLTALÁNOS ISKOLA



201 | 2013.

2051 Biatorbágy, Szentháromság tér 6. • Tel./Fax: 06 23 310-168  
E-mail: igazgato@iskola.biatorbagy.hu • http://iskola.biatorbagy.hu

Biatorbágy Város Képviselő-testülete

Biatorbágy, Baross G. u. 1/a.

Tisztelt Képviselő-testület!

Tisztelt Polgármester Úr!

BIATORBÁGY VÁROS POLGÁRMESTERI HIVATAL	
Érkezési szám:	10234 2013 JUN 11
Iktatás ideje:	06. 12
Iktatószám:	T-210/3/2013
Ügyintéző:	I. P. K.

*keves* *03-Plis*  
*Bic. nyárádi*  
*keves*  
*pu*

Három témában szeretnék iskolánk számára anyagi támogatást kérni. A lehetséges esetekben a tankerülethez benyújtottam támogatási kérelmemet, mindössze a honismereti táborhoz kaptunk apró segítséget, a tanáraink költségeit fedezi a tankerület.

1. A honismereti tábor elnevezés az erdélyi testvérvárosunk iskolájával 11 éve működő nyári csereutazást takarja. Ebben az évben mi vagyunk a vendéglátók, így különösen kellemetlen lenne, ha ezt a folyamatot mi szakítanánk meg. A tábor programját és költségeit a táborozás felelőse összeállította, a melléklet tartalmazza. Az igényelt összeg 495 ezer Ft.
2. Szilágyiné Eichler Katalin osztályfőnök kérése szerint szociális hozzájárulást kérünk 4 fő halmozottan hátrányos helyzetű diák táboroztatásához. A diákok minimális önerő befizetésére sem képesek, táborozásra esélytelenek. A kolléganő az osztályával történő táborozásba szeretné tanítványait bevonni, osztálytársaikkal együtt maradandó élményhez juttatni a következő tanulókat: Balassa Antónia, Kaba Szilvia, Kaba Viktória, Sándor Vivien. A táborozáshoz igényelt összeg 76 ezer Ft.
3. Az iskola rendezvényeinek hangosításához a Faluházról átvett hangtechnikát használjuk. Az utóbbi két rendezvényünkön az erősítő meghibásodása miatt kellemetlen közjátékok zajlottak, csak a gyors szülői segítség akadályozta meg a rendezvény kudarcát. Megbízható technika szükséges a ballagás és az évzáró lebonyolításához. Szakemberekkel megbeszélve a helyzetet, új erősítő vásárlását látom szükségesnek. Hosszú távú, biztonságos megoldást kell találnunk. A paramétereiben is alkalmas erősítő ára 86 ezer Ft.

Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy támogassák az iskola költség igényeit!

Biatorbágy, 2013. június 6.



*Marx Árpád*  
Marx Árpád  
igazgató

## A 2013. évi honismereti tábor tervezete

Megrendezésre kerül 2013. július 7-15. (2013-ban 11. alkalommal)

Résztevők:

A gyergyóremetei Fráter György Általános Iskola 15 tanulója, 2 kísérő  
15 fő vendégfogadó, a Biatorbágyi Általános Iskola diákja, 2 tanár

Eddigi szokásunkhoz híven a remetei gyerekeket a biatorbágyi diákok családjai látják vendégül, az országjáró programokon a vendégek és vendéglátók együtt vesznek részt.

Programtervezet

1.nap: júl. 7. Az esti órákban a vendégek fogadása a biatorbágyi iskolában

2.nap: júl. 8. Ismerkedés Biatorbággal, kirándulás, játék az Iharosban  
költéség: -

3. és 4. nap: júl. 9-10. Kétnapos kirándulás (Kékes, Eger, Szalajka-völgy, Lillafüred,  
Diósgyőr, Miskolctapolca)  
Szállás, étkezés, belépők, busz: 410 000 Ft

5. nap: júl. 11. családi nap  
költéség:-

6. nap: júl. 12. családi nap  
költéség:-

7. nap: júl. 13. Budapest (Parlament, Vár, Bazilika, Állatkert)  
Belépők, busz: 120 ezer Ft

8. nap: júl. 14. Tihany, Balatonfüred  
Belépők, busz: 115 ezer Ft

9. nap: júl. 15. hazautazás

Teljes költéség: 645 000 Ft

Önrész:

150 000 Ft a szállásadó családok befizetése.

A családok befizetését semmiképp sem lehet növelni, mivel ők vállalják a vendég gyerekek szállásolását, étkeztetését.

Tehát a fenti program megvalósításához: 495 ezer Ft-ra lenne szükségünk.

Biatorbágy, 2013. máj. 28.

Willinger Ágnes

Tisztelt Képviselő-testület!

A Biatorbágyi Faluház az alábbi fejlesztésekhez kéri a tisztelt Testület hozzájárulását, az anyagi fedezet biztosítását.

### **1. Jegynyomtató szoftver vásárlása**

Évtizedes probléma, többszöri belső ellenőri elmarasztalás, a jogszabályi működés figyelmen kívül hagyása szűnne meg a saját fejlesztésű, könnyen kezelhető, a jegyeladást ellenőrizhetővé tevő és a jegyárúsításra bárhol alkalmas eszköz és szoftver megvásárlásával.

A szoftverfejlesztés bruttó költsége 400.050 Ft, a hozzá kapcsolódó speciális nyomtató bruttó összege 79.914 Ft, amelyet részletesen az 1. számú melléklet tartalmaz. Ezen összeg a Faluház költségvetésében nem áll rendelkezésre.

A rendszer üzemeltetési költsége minimális, csak a papír és festék jelent kiadást, és ez egyszeri éves beruházás, kb. 35.000 Ft, amelyet az év hátra lévő időszakában a Faluház saját költségvetéséből biztosítani tud. A programot a Faluház saját, már meglévő számítógépére lehet telepíteni.

### **2. A Faluház Galériájának (földszinti klubtermének) hangszigetelése, azaz bejárati ajtó készítése a fogadótér felől**

Nem új keletű probléma a Faluház épületében lévő földszinti klubterem hangszigetelése, az ajtó biztonságossá tétele. Ismeretes, a Faluház épületében összesen három darab helyiség van kisközösségek összefüvetelei számára. A földszinti terem galériaként is funkcionál. A fogadótérből nyíló ajtó vékony falemez és egyszerű vékony üveg található benne, ami szinte semmilyen módon nem szigeteli a fogadótérből beszűrődő zajokat, amelyek a mindennapos használat miatt semmilyen rendezvény esetén nem küszöbölhetők ki. A minőségi szakmai munka (a rendezvények méltó lebonyolítása) és a szolgáltatás (terembérlés) színvonalát nagyban rontja a nem megfelelő hangszigetelés. A szép, boltíves ajtó kiképzése adja a lehetőséget, hogy a levegő szigetelését kihasználva és az esztétikus kivitelre figyelve, még egy ugyanolyan ajtó készüljön a fogadótér felől. Ennek becsült költsége 250.000 Ft, amely tétel nem szerepel (nem is szerepelhetett a költségvetés tervezésekor) a Faluház költségvetésében.

### **3. A Biatorbágyi Faluház technikai feladatainak ellátása**

Igazgatói megbízatásom elején (2012. szeptember – októberében) jeleztem, hogy az intézmény munkaerő-gazdálkodása szempontjából a kritikus pont, hogy egy fő technikus, aki részben gondnoki feladatokat is ellát, végzi az összes hangosítással járó feladatot. Az eltelt időszak ténylegesen bizonyította a kezdeti felvetésem jogosságát, ugyanis az akkor jelentkező probléma egyre kritikusabbá vált, tehát egyre sürgetőbb a technikai létszám bővítése.

- Az intézmény szakmai működése, az éves rendezvényterv olyan programokat tartalmaz, amelyek sok esetben fizikailag megkövetelik a 2 fő technikus szakember jelenlétét (pl. fény-hang kezelése, több helyszíni hangosítás, minőségi terembérbeadás).
- Az egy fővel megoldható feladatok esetén is többször gond, ha nincs segítő személyzet, ugyanis egy szakember szinte folyamatosan dolgozik a hétvégéken. A túlóra kifizetése pedig hosszú távon nem pótolja a szabadidő kiadását, amit egyébként is jogszabár ír elő, valamint méltánytalan hátrányt jelent számára az évi rendes szabadsága kivétele is.
- Komoly hiányosság az is, hogy a szakember betegsége esetén, ami előre nem látható probléma, nincs az intézményben (alkalmazotti jogviszonyban még a városban sem), aki helyettesítse.
- A szerződéses, azaz nem állományban lévő kiegészítő alkalmazása nem gazdaságos és



kockázatos, hiszen a fent jelzett, előre nem látható problémákra nem ad megoldást, valamint a technikai személyzet aktivitását követelő egyéb (pl. színpadpakolás, többszöri teremrendezés) feladatok ellátását sem segíti.

- Január óta a második hangtechnikus távozik az intézményből a rendkívül alacsony munkabér miatt (a Kjt alapján kiszámított havi bér a jelenleg állományban lévő munkaerőt tekintve kb. bruttó 110.000 Ft).
- Az újonnan meghirdetett állásra jelentkező valamennyi szakember véleménye, hogy ezen feladatokat folyamatosan egy fő önállóan ellátni nem tudja, pusztán a fizikai lehetetlenség miatt sem (pl. fény, hang beállítása).
- A meghirdetett állásra közel hasonló bérért jelentkezett egy fő budapesti, képzett fiatal szakember, és az új álláshelyre lenne biatorbágyi, hangosításban jártas, gondnoki feladatokat is vállaló fiatalember.

Tisztelettel kérem a Képviselő-testületet, hogy az intézmény zökkenőmentes és színvonalas működése érdekében szíveskedjék fontolóra venni fenti kéréseimet.

A pozitív elbírálásban bízva:

Biatorbágy, 2013. június 13.

Szadváriné Kiss Mária  
igazgató  
Biatorbágyi Faluház